HSM2208 v1.0 Installation Instructions

8 Low Current Output Module

This installation sheet shall be used in conjunction with the Installation Manual of the DSC equipment to which the HSM2208 is connected (e.g. alarm controller, power supply, etc.).
The HSM2208 module can be used to add up to 8 low-current programmable outputs to the compatible DSC alarm control panel (alarm panel) models HS2016, HS2032, HS2064 and HS2128.

Specifications

- Temperature range: -10°C to + 55°C (0°C to +49°C for UL/ULC listed systems)
- Relative Humidity: 93% non condensing
- Input ratings: 10.8 to 12.5VDC/700mA (includes 250mA AUX maximum plus 50mA for each of the 8 outputs). The maximum loading is shared with the compatible alarm panel or power supply AUX output.
- Board current draw: 60mA (set and unset state/alarm and non-alarm state)
- Board dimensions: 45mm x 92mm
- AUX output ratings: 10.8 to 12.5VDC, -15%/ +15% when Input voltage is between 85% to110% of rated value and output current is between 0mA - 250mA max.
- PGM outputs: Open collector, switched to ground, 50mA max
- Resettable fuse (PTC) used on circuit board instead of replaceable fuses. There are no serviceable parts
- Maximum wire length from alarm panel: 1,000'/305m

Terminal Descriptions

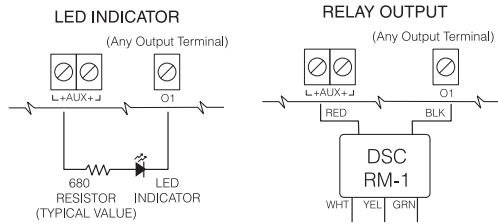
TMP - This can be used to tamper the cabinet in which the HSM2208 is mounted. Connect a normally closed (NC) switch across TAM and BLK. If the tamper is not being used connect a piece of wire across TAM and BLK to remove the trouble condition.

NOTE: Tamper protect is required for UL/ULC commercial/residential burglary installations.

NOTE: There is a built-in tamper switch on the expander module located in the top left corner of the circuit board. If the cabinet in which the HSM2208 is mounted has the hardware required to depress this tamper switch, do not connect anything to the TAM terminal.

+AUX+ - There are two terminals for AUX power to provide easier wiring. These terminals are used to provide power for devices. Maximum current draw is not to exceed 250 mA. Connect the positive lead of powered devices to either AUX+ and the negative to the proper output terminal (O1 to O8).

CORBUS - The 4-wire Corbus connection is used by the panel to communicate with the module. Connect the RED, BLK, YEL and GRN terminals to the Corbus terminals on the main control.

O1 to O8 - Wire the positive lead of the device to either AUX terminal and the negative lead to the required output terminal (O1 to O8). The following are examples of how to wire various devices to the outputs:

Enclosures

The HSM2208 may be installed within the same metallic cabinet as the alarm controller/power supply (model Power UC1, PC5003C) or in a separate enclosure (model PC4003C). Internal and/or external wiring for this module shall be routed, supported, clamped or secured in a manner that reduces the likelihood of: excessive strain on wire and on terminal connections; loosening of terminal connections; and damage of conductor insulation.
The HSM2208 can be installed in the metal enclosures listed below. Tamper protection switches can be installed on all enclosures, including door opening protection and/or removal from the mounting position. Doors can be secured using screws or keylock.

- Model PC5003C (removable door)
- Model PC5003C (hinged door)
- Model Power UC1
- Model PC4003C
- Model CMC-1
- Model PC4050CAR (commercial burglary)
- Model PC4050CR (ULC--S559)

NOTE: *Use PC4003C, PC5003C, CMC-1, PC4050CAR, or PC4050CR for UL/ULC installations*

NOTE: The Model HSM2208 Output Module has been certified by Telefication according to EN50131-1:2006 + A1:2009 for Grade 2, Class II when installed in the PC5003C (removable door) enclosure.

Automatically Enrolling on the Alarm Panel

To enroll the HSM2208 follow these steps:

1. Ensure that the system is not powered.
2. Connect the HSM2208 to the Corbus.
3. Power up the system.
4. Enter section [902] [000]and wait 1 minute.
5. Enter section [903] [003]to verify that the module is supervised.

Manually Enrolling on the Alarm Panel

To enroll the HSM2208 follow these steps:

1. Ensure that the system is not powered.
2. Connect the HSM2208 to the Corbus.
3. Power up the system.
4. Enter section [902] [001].
5. Enter the module serial number.
6. Enter section [903] [003]to verify that the module is supervised.

Status LED

The HSM2208 is equipped with a status LED to indicate the current status of the module. If the HSM2208 is operating correctly, the status LED will flash briefly every 10 seconds. When a trouble condition is present, the status LED will display a series of flashes then remain blank for 1.7 seconds. The number of flashes between blank periods indicates the trouble condition present as outlined in the table below .

Number of Flashes	Trouble Condition
1	Module not enrolled
2	Alarm Panel supervision trouble
3	Corbus low voltage

LIMITED WARRANTY

Digital Security Controls (DSC) warrants that for a period of twelve months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use and that in fulfilment of any breach of such warranty, DSC shall, at its option, repair or replace the defective equipment upon return of the equipment to its factory. This warranty applies only to defects in parts and workmanship and not to damage incurred in shipping or handling, or damage due to causes beyond the control of DSC such as lightning, excessive voltage, mechanical shock, water damage, or damage arising out of abuse, alteration or improper application of the equipment.
The foregoing warranty shall apply only to the original buyer, and is and shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied and of all other obligations or liabilities on the part of DSC. This warranty contains the entire warranty. Digital Security Controls neither assumes responsibility for, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product. In no event shall DSC be liable for any direct or indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation or operation or failure of this product.
Warning: Digital Security Controls recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected.

IMPORTANT - READ CAREFULLY: DSC SOFTWARE PURCHASED WITH OR WITHOUT PRODUCTS AND COMPONENTS IS COPYRIGHTED AND IS PURCHASED UNDER THE FOLLOWING LICENSE TERMS:

This End-User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between You (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("HARDWARE") which You acquired. If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation. Any software provided along with the SOFTWARE PRODUCT that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.
By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the SOFTWARE PRODUCT, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the SOFTWARE PRODUCT to You, and You have no right to use it.
SOFTWARE PRODUCT LICENSE
The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.
1. GRANT OF LICENSE This EULA grants You the following rights:
(a) Software Installation and Use - For each license You acquire, You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.
(b) Storage/Network Use - The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device ("Device"). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.
(c) Backup Copy - You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.
2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS
(a) Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.
(b) Separation of Components - The SOFTWARE PRODUCT is licensed as a single product. Its component parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit.
(c) Single INTEGRATED PRODUCT - If You acquired this SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA.
(d) Rental - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site.
(e) Software Product Transfer - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies, You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If the SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.
(f) Termination - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.
(g) Trademarks - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.
3. COPYRIGHT - All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no rights to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.
4. EXPORT RESTRICTIONS - You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.
5. CHOICE OF LAW - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.
6. ARBITRATION - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.
7. LIMITED WARRANTY
(a) NO WARRANTY - DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.
(b) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC-SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.
(c) LIMITATION OF LIABILITY; WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC'S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD$5.00). BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.
(d) DISCLAIMER OF WARRANTIES - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES. DSC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON PURPORTING TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR IT ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.
(e) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWN TIME, PURCHASERS TIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY. WARNING: DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.

The term IC before the radio certification number signifies that the Industry Canada technical specifications were met. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. This device complies with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. Ce dispositif satisfait aux exigences d'Industrie Canada, prescrites dans le document CNR-210. son utilisation est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

FCC COMPLIANCE STATEMENT

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by DSC could void your authority to use this equipment.
This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for Class B device in accordance with the specifications in Subpart "B" of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in any residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to television or radio reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

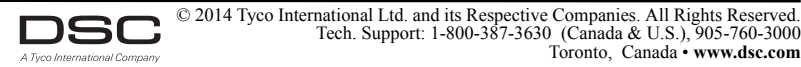
- Re-orient the receiving antenna
- Relocate the alarm control with respect to the receiver
- Move the alarm control away from the receiver
- Connect the alarm control into a different outlet so that alarm control and receiver are on different circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the FCC useful: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

The Model HSM2208 Output Module has been certified by Telefication according to

- EN50131-1:2006 + A1:2009 for Grade 2, Class II when installed in the PC5003C (removable door) enclosure.
- EN50131-3:2009 Type A Standard.

29008458R001

Tech. Support: 1-800-387-3630 (Canada & U.S.), 905-760-3000
Toronto, Canada • **www.dsc.com**

HSM2208 v1.0 - Instructions d'installation

Module de 8 sorties de courant faible

Cette fiche d'installation doit être utilisée avec le manuel d'installation de l'équipement DSC qui alimente HSM2208 ou auquel ce dernier est connecté (ex. contrôleur d'alarme, module d'alimentation, etc.)
Le module HSM2208 permet d'ajouter jusqu'à 8 sorties programmables de courant faible au panneau de contrôle d'alarme (panneau d'alarme) compatible DSC, modèles HS2016, HS2032, HS2064 et HS2128.

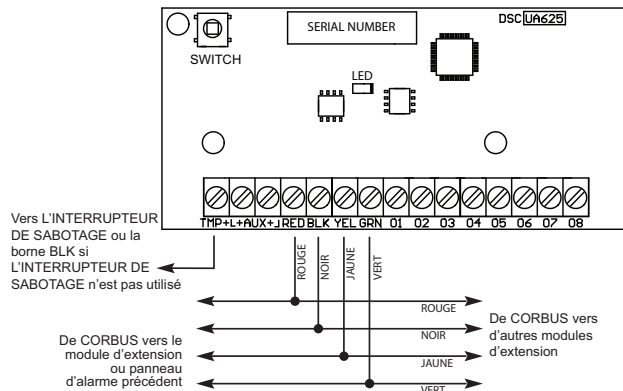
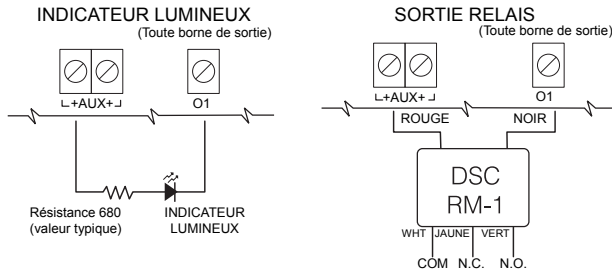
Généralités

Cet appareil répond aux exigences des normes per EN50131-1:2006+A1:2009, EN50131-3:2009 Type A relatives aux appareils de classe II, catégorie 2.

Spécifications

- Plage de températures : -10°C à + 55°C (0°C à +49°C pour les systèmes homologués UL/ULC)
- Humidité relative : 93% sans condensation
- Caractéristiques nominales d'entrée : 10,8 à 12,5 V cc/700 mA (inclut 250 mA AUX maximum plus 50 mA pour chacune des 8 sorties). La charge maximale est partagée avec le pannea d'alarme compatible ou la sortie d'alimentation AUX.
- Appel de courant de la carte électronique : 60mA (état activé et désactivé/état d'alarme et de non-alarme)
- Dimensions de la carte électronique : 45mm x 92mm
- Tension nominale et courant nominal de sortie AUX : 10.8-12.5VCC ±15% lorsque la tension d'entrée est entre 85% et 110% de la tension nominale et le courant de sortie est entre 0mA et 250mA maximum.
- Sorties PGM : Collecteur ouvert, mis à la terre, 50 mA max
- Fusible de la carte de circuit imprimé autoréarmable (PTC) plutôt que remplaçable. Il n'y a aucune pièce réparable
- La longueur de câble maximale de panneau d'alarme doit être de 1000 '/ 305m (22 AWG).

Descriptions des bornes

TMP - Utilisé pour protéger l'armoire dans laquelle HSM2208 est installé. Brancher un interrupteur normalement fermé (NC) entre TAM et BLK. Si l'interrupteur de sabotage n'est pas utilisé, raccorder TAM et BLK à l'aide d'un conducteur pour supprimer toute situation de dérangement.
REMARQUE : L'interrupteur de sabotage se trouve au coin supérieur gauche de la carte de circuit imprimé du module d'extension. Ne rien brancher à la borne TAM si l'armoire dans laquelle HSM2208 est installé est équipée du matériel nécessaire qui permet de d'appuyer sur cet interrupteur de sabotage.
+AUX+ - Deux bornes sont disponibles pour l'alimentation AUX (auxiliaire) afin de faciliter le câblage. Ces bornes permettent d'alimenter des appareils. L'appel de courant maximal ne doit pas dépasser 250 mA. Brancher le fil positif des appareils alimentés à AUX+ et le négatif à une borne de sortie appropriée (O1 à O8).
CORBUS - Les 4 fils Corbus permettent la communication entre le panneau et le module. Brancher les bornes RED, BLK, YEL et GRN aux bornes Corbus du panneau principal.

O1 à O8 - Brancher le fil positif de l'appareil à une borne AUX et le négatif à une borne de sortie appropriée (O1 à O8). Voici des exemples de câblage de différents appareils aux sorties :

Armoires

HSM2208 peut être installé dans la même armoire métallique que le contrôleur d'alarme/module alimentation (modèle Power UC1 UC1, PC5003C) ou dans une armoire distincte (PC4003C). Le câblage interne et/ou externe de ce module doit être acheminé, protégé, attaché ou fixé solidement d'une manière à réduire tout risque : d'une tension excessive sur les fils et bornes de raccordement, de desserrage des bornes de raccordement et d'endommager l'isolation du conducteur.
HSM2208 peut être installé dans les armoires métalliques indiquées ci-dessous. Des interrupteurs de sabotage peuvent être installés pour protéger les armoires, même contre l'ouverture et/ou l'enlèvement de la porte de la position de montage. Les portes peuvent être fixées solidement avec des vis ou des serrures.

- Le modèle PC5003C (porte amovible)
- Le modèle PC5003C (porte à paumelles)
- Le modèle Power UC1
- Le modèle PC4003C
- Le modèle CMC-1
- Le modèle PC4050CAR (cambriolage commercial)
- Le modèle PC4050CR (ULC--S559)

REMARQUE: Utiliser PC4003C, PC5003C, CMC-1, PC4050CAR, ou PC4050CR pour les installations UL/ULC.
REMARQUE : Le module de sortie modèle HSM2208 a été certifié par Telefication selon EN50131-1:2006 + A1:2009 pour la catégorie 2, Classe II, lorsqu'il est installé dans l'armoire PC5003C (porte amovible).

Inscription automatique au panneau d'alarme

Suivez les étapes suivantes pour inscrire HSM2208 :

1. S'assurer que le système n'est pas sous tension.
2. Brancher HSM2208 aux bornes Corbus.
3. Mettre le système sous tension.
4. Accéder à la section [902] [000] et attendre 1 minute.
5. Accéder à la section [903] [003] pour vérifier que le module est supervisé.

Inscription manuelle au panneau d'alarme

Suivez les étapes suivantes pour inscrire HSM2208 :

1. S'assurer que le système n'est pas sous tension.
2. Brancher HSM2208 aux bornes Corbus.
3. Mettre le système sous tension.
4. Accéder à la section [902] [001].
5. Entrer le numéro de série du module.
6. Accéder à la section [903] [003] pour vérifier que le module est supervisé.

Voyant d'état

HSM2208 est équipé d'un voyant d'état qui permet d'indiquer l'état courant du module. Si HSM2208 fonctionne correctement, le voyant d'état clignote brièvement toutes les 10 secondes. En cas de dérangement, le voyant d'état émet une série de clignotements puis reste éteint pendant 1,7 secondes. Le nombre de clignotements entre les périodes où il est éteint indique l'état de dérangement comme décrit dans le tableau ci-dessous.

Nombre de clignotements	Etat de dérangement
1	Module non inscrit
2	Dérangement de supervision du panneau d'alarme
3	Faible tension Corbus

GARANTIE LIMITÉE
Digital Security Controls pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat, garantit le produit contre toute défectuosité matérielle et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation. Dans l'application de cette garantie, Digital Security Controls va, lorsqu'elle le juge opportun, en cas de problèmes de fonctionnement, réparer ou remplacer les équipements défectueux dès leur retour à son dépôt de réparation. Cette garantie s'applique seulement aux éléments défectueux et à la main-d'œuvre, et non aux dommages causés lors de l'expédition ou de la manipulation, ni aux dommages dont les causes dépassent le contrôle de Digital Security Controls telles que la foudre, les surtensions, les chocs mécaniques, les dégâts d'eau ou tout dommage provenant d'abus, de modifications ou de mauvaises utilisations de l'équipement. La garantie susdite n'est valide que pour l'acheteur original et n'est et ne sera que la seule des garanties valables, qu'elle ait été exprimée ou implicite, remplaçant toute autre obligation ou responsabilité de la part de Digital Security Controls. La présente garantie contient la garantie au complet. Digital Security Controls. n'autorise aucune autre personne à agir en son nom pour modifier ou changer la présente garantie et n'en assume pas la responsabilité, ni a à assumer en son nom toute autre garantie ou responsabilité concernant le présent produit. En aucun cas, Digital Security Controls ne pourra être tenue responsable des conséquences directes ou indirectes de dommages relativement à la perte de profits prévus, à la perte de temps ou à toute autre perte subie par l'acheteur en rapport avec l'achat, l'installation et le fonctionnement ou la défaillance du présent produit.
AVERTISSEMENT : Digital Security Controls recommande que le système soit régulièrement soumis à un essai complet. Cependant, en dépit d'essais réguliers et à cause d'interventions criminelles, pannes de courant ou autres, il est possible que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications.

IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT : LE LOGICIEL DSC ACHETÉ AVEC OU SANS PRODUITS ET COMPOSANTS EST PROTÉGÉ PAR LE DROIT D'AUTEUR ET IL EST ACHETÉ CONFORMÉMENT AUX MODALITÉS DU CONTRAT DE LICENCE :

Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabriquant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (MATÉRIELS) que Vous avez acquis.
Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et s'il N'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.
Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.
En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.
LICENCES DU PRODUIT LOCIGIEL
Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.
1. OCTROI DE LA LICENCE. Ce CLU vous donne les droits suivants :
(a) Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.
(b) Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devrez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé.
(c) Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris.
2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES
(a)Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage — Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égards à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.
(b)Séparation des Composants — Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisée sur plus d'un MATÉRIEL.
(c) PRODUIT INTÉGRÉ unique — Si vous avec acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MA TÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.
(d) Location — Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.
(e) Transfert du Produit Logiciel — Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.
(f) Résiliation — Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.
(g)Marques de commerce — Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.
3. DROIT D'AUTEUR
Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.
4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION
Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.
5. CHOIX DES LOIS
Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.
6. ARBITRATION
Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitration sera l'anglais.
7. Garantie Restreinte
(a) PAS DE GARANTIE
DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.
(b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION
DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.
(c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE
DANS TOUS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN $). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.
(d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES
CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIÈRE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.
(e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE
DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE INOBSERVATION DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.
MISE EN GARDE : DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

Instrucciones de instalación de HSM2208 v1.0

Módulo para 8 salidas de baja corriente

Esta hoja de instalación debe utilizarse junto con el Manual de instalación del equipo DSC al que el HSM2208 está conectado (por ejemplo, controlador de alarma, fuente de alimentación, etc.).
El módulo HSM2208 puede utilizarse para agregar hasta 8 salidas programables de baja corriente al panel de control de alarma del DSC compatible (panel de alarma), modelos HS2016, HS2032, HS2064 y HS2128.

General

Este producto cumple con los requerimientos de equipos Clase II, Grado 2, de acuerdo con las normas EN50131-1:2006+A1:2009, EN50131-3:2009 Tipo A.

Especificaciones

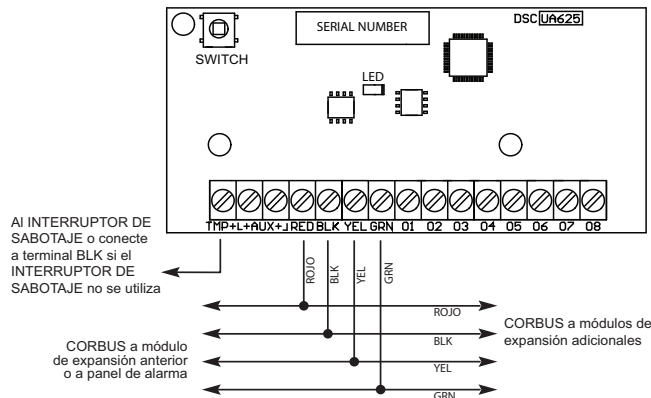
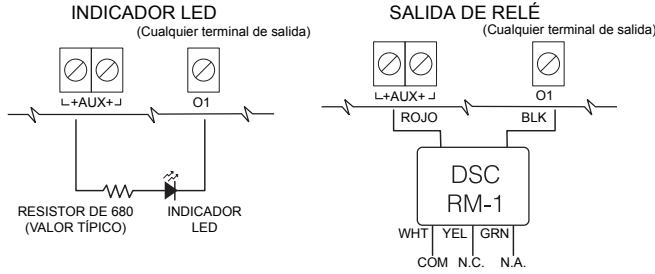
- Rango de temperatura: -10 °C a + 55 °C (0 °C a +49 °C para sistemas listados por UL/ULC)
- Humedad relativa: 93 % sin condensación
- Entrada nominal: 10,8 a 12,5 VCC/700 mA (incluye 250 mA AUX máximo, más 50 mA para cada una de las 8 salidas). La carga máxima es compartida con el panel de alarma compatible o con la salida AUX de la fuente de alimentación.
- Consumo de corriente de la placa: 60 mA (estado configurado y no configurado/estado alarma y no alarma)
- Dimensiones de la placa: 45 mm x 92 mm
- Calificaciones de salida AUX: 10.8-12.5 VCC, -15 %/+15 % cuando la tensión de entrada oscila entre 85 % y 110 % de valor nominal y la corriente de salida oscila entre 0 mA - 250 mA como máximo
- Salidas PGM: Colector abierto, conectado a tierra, 50 mA como máximo
- Fusible reajustable (PTC) utilizado en la placa de circuito en vez de fusibles sustituibles No hay piezas que puedan repararse
- La longitud máxima de cable desde el panel de alarma debe ser 1,000 '/ 305m (22 AWG)

Descripciones de terminales

TMP - Esto puede utilizarse para proteger el gabinete en el que el HSM2208 está montado. Conecte un interruptor normalmente cerrado (NC) a través de TAM y de BLK. Si no se utiliza el interruptor de sabotaje, conecte un cable a través de TAM y de BLK para eliminar la condición problemática.

NOTA: Hay un interruptor de sabotaje integrado en el módulo de expansión ubicado en la esquina superior izquierda de la placa de circuito. Si el gabinete utilizado para montar el Módulo de Salida del HSM2208 tiene el hardware necesario para presionar este interruptor de sabotaje, NO conecte nada a la terminal TAM.

+AUX+ - Hay dos terminales para alimentación de AUX a fin de proporcionar un cableado más fácil. Estas terminales se utilizan para proporcionar alimentación a los dispositivos. El consumo de corriente máximo no debe exceder 250 mA. Conecte el cable positivo de los dispositivos alimentados a AUX+; y el negativo, a la terminal de salida apropiada (O1 a O8).

CORBUS - El panel utiliza la conexión de 4 cables Corbus para comunicarse con el módulo. Conecte las terminales RED, BLK, YEL y GRN a las terminales Corbus en el control principal.

O1 a O8 - Conecte el cable positivo del dispositivo a la terminal AUX; y el cable negativo, a la terminal de salida requerida (O1 a O8). Los siguientes son ejemplos de cómo conectar varios dispositivos a las salidas:

Gabinetes

El HSM2208 puede instalarse dentro del mismo gabinete metálico que el controlador de alarma/fuente de alimentación (modelo Power UC1, PC5003C) o en un gabinete separado (modelo PC4003C). El cableado interno y/o externo para este módulo debe direccionarse, soportarse, ajustarse o asegurarse de forma tal que se reduzca la posibilidad de: tensión excesiva en el cable y en las conexiones de terminales, aflojamiento de conexiones de terminales y daño del aislamiento de los conductores.
El HSM2208 puede instalarse en los gabinetes metálicos que se enumeran a continuación. Los interruptores de protección de sabotaje pueden instalarse en todos los gabinetes, lo que incluye protección de apertura de puertas y/o extracción desde la posición de montaje. Las puertas pueden asegurarse utilizando tornillos o cerraduras.

- Modelo PC5003C (puerta desmontable)
- Modelo PC5003C (puerta con bisagra)
- Modelo Power UC1
- Modelo PC4003C
- Modelo CMC-1
- Modelo PC4050CAR (robo commercial)
- Modelo PC4050CR (ULC--S559)

NOTA: Utilizar PC4003C, PC5003C, CMC-1, PC4050CAR o PC4050CR para las instalaciones UL / ULC.

NOTA: El Módulo de Salida del Modelo HSM2208 ha sido certificado por Telefication de acuerdo con EN50131-1:2006 + A1:2009 para Grado 2, Clase II cuando se lo instala en el gabinete PC5003C (puerta desmontable).

Registro automático en el panel de alarma

Para registrar el HSM2208, siga estos pasos:

1. Asegúrese de que el sistema no esté encendido.
2. Conecte el HSM2208 al Corbus.
3. Encienda el sistema.
4. Ingrese la sección [902] [000] y espere 1 minuto.
5. Ingrese la sección [903] [003] para verificar que el módulo esté supervisado.

Registro manual en el panel de alarma

Para registrar el HSM2208, siga estos pasos:

1. Asegúrese de que el sistema no esté encendido.
2. Conecte el HSM2208 al Corbus.
3. Encienda el sistema.
4. Ingrese la sección [902] [001].
5. Ingrese el número de serie del módulo.
6. Ingrese la sección [903] [003] para verificar que el módulo esté supervisado.

LED de estado

El HSM2208 está equipado con un LED de estado para indicar el estado actual del módulo. Si el HSM2208 está operando correctamente, el LED de estado parpadeará brevemente cada 10 segundos. Cuando haya una condición problemática, el LED de estado mostrará una serie de parpadeos; luego, permanecerá en blanco durante 1,7 segundos. La cantidad de parpadeos entre los períodos en blanco indica la condición problemática presente tal como se describe en el cuadro a continuación.

Cantidad de parpadeos	Condición problemática
1	Módulo no registrado
2	Problema de supervisión del panel de alarma
3	Tensión baja de Corbus

Asistencia técnica: 1-800-387-3630
(Canadá y Estados Unidos), 905-760-3036

8 Módulo de Saída de Corrente Fraca

Esta folha de instalação deve ser usada em conjunto com o Manual de Instalação do equipamento DSC no qual o HSM2208 está ligado (por ex. controlador de alarme, fonte de alimentação, etc.).
O módulo HSM2208 pode ser usado para alargar para até 8 saídas programáveis de corrente fraca no painel de controle de alarme DSC compatível (painel de alarme), modelos HS2016, HS2032, HS2064 e HS2128.

Generalidades

Este produto está em conformidade com os requisitos do equipamento da Classe II Qualidade 2 conforme as Normas EN50131-1:2006+A1:2009 e EN50131-3:2009 Tipo A.

Especificações

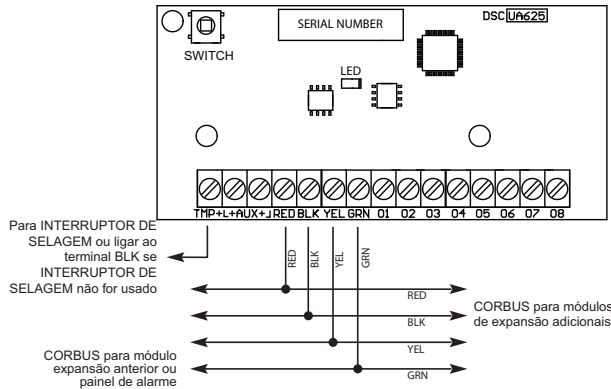
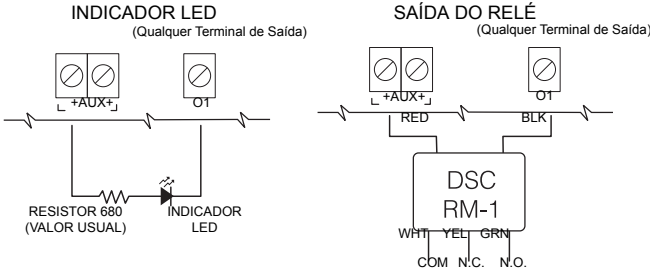
- Limite de temperatura: -10°C a + 55°C (0°C a +49°C para os sistemas enumerados UL/ULC)
- Umidade relativa: 93% não condensação
- Entradas nominais: 10.8 a 12.5Vdc/700mA (inclui 250mA AUX máximo mais 50mA para cada uma das 8 saídas). A carga máxima é compartilhada com o painel de alarme compatível ou com a saída de alimentação AUX.
- Potência de corrente da placa: 60 mA (estado/alarme definido e não definido e estado de não alarme)
- Dimensões da placa: 45mm x 92mm
- Potências nominais AUX: 10.8-12.5VDC, -15%/ +15% quando a tensão de entrada é entre 85% a110% do valor nominal e a corrente de saída é entre 0mA - 250mA máx.
- Saídas PGM: Coletor aberto, ligado à terra, 50mA máx.
- Fusível térmico (PTC) usado na placa do circuito em vez de fusíveis de substituição. Não existem partes reparáveis
- O comprimento máximo do cabo do painel de alarme deve ser 1000 '/ 305m (22 AWG)

Descrições do Terminal

TMP - Este pode ser usado para selar o armário no qual o HSM2208 está montado. Ligue a um interruptor normalmente fechado (NC) através de TAM e BLK. Se o selo não for usado ligue um pedaço de fio entre TAM e BLK para eliminar a condição de problema.

NOTA: Existe um interruptor de selagem integrado no módulo do expansor situado no canto superior esquerdo da placa de circuito. Se o armário no qual o HSM2208 está montado possuir o equipamento necessário para pressionar este interruptor de selagem, NÃO ligue nada ao terminal TAM.

+AUX+ - Existem dois terminais para alimentação AUX para permitir uma ligação mais fácil. Estes terminais são usados para fornecer alimentação para os dispositivos. Potência máxima de corrente não deve exceder 250 mA. Ligue o terminal positivo dos dispositivos alimentados tanto ao AUX+ e o negativo ao terminal da saída apropriado (O1 a O8).

CORBUS - A ligação de 4-vias Corbus é usada pelo painel para comunicar com o módulo. Ligue os terminais RED, BLK, YEL e GRN aos terminais Corbus no controle principal.

O1 a O8 - Ligue o terminal positivo do dispositivo tanto ao terminal AUX e o negativo ao terminal da saída apropriado (O1 a O8). Damos seguidamente exemplos como ligar os vários dispositivos às saídas:

Caixas de proteção exterior

HSM2208 pode ser instalado em o mesmo armário metálico que o controlador de alarme/fonte de alimentação (modelo Power UC1, PC5003C) ou em armário separado (PC4003C). As ligações internas e/ou externas para este módulo devem ser encaminhadas, suportadas, fixadas de uma forma que reduza a probabilidade de: tensão excessiva nos fios e ligações terminais; soltar as ligações dos terminais; e danos no isolamento do condutor.
O HSM2208 pode ser instalado em caixas metálicas de proteção exterior abaixo indicadas. Os interruptores de proteção de selagem podem ser instalados em todas as caixas de proteção exterior, incluindo a proteção de abertura da porta e/ou extração da posição de montagem. As portas podem ser fixadas usando parafusos ou Keylock.

- Modelo PC5003C (porta amovível)
- Modelo PC5003C (porta com dobradiças)
- Modelo Power UC1
- Modelo PC4003C
- Modelo CMC-1
- Modelo PC4050CAR (roubo comercial)
- Modelo PC4050CR (ULC--S559)

NOTA: O Módulo de Saída Modelo HSM2208 foi certificado pela Telefication em conformidade com a EN50131-1:2006 + A1:2009 para Qualidade 2, Classe II quando instalado em o armário PC5003C (porta amovível).

Registro automático no Painel de Alarme

Para registrar o HSM2208 seguir estes passos:

1. Certifique que o sistema não está ativado.
2. Ligue o HSM2208 ao Corbus.
3. Ative o sistema.
4. Insira seção [902] [000] e aguarde 1 minuto.
5. Insira seção [903] [003] para verificar que o módulo está supervisionado.

Registro manual no Painel de Alarme

Para registrar o HSM2208 seguir estes passos:

1. Certifique que o sistema não está ativado.
2. Ligue o HSM2208 ao Corbus.
3. Ative o sistema.
4. Insira seção [902] [001].
5. Insira o número de série do módulo.
6. Insira seção [903] [003] para verificar que o módulo está supervisionado.

LED estado

O HSM2208 está equipado com um LED de estado para indicar o estado atual do módulo. Se o HSM2208 estiver funcionando corretamente, o LED de estado ficará piscando ligeiramente cada 10 segundos. Quando uma condição de problema está presente, o LED de estado apresentará uma série de flashes e depois se mantém branco durante 1,7 segundos. O número de flashes entre os períodos em branco indica a condição atual de problema como mencionado no quadro abaixo.

Número de Flashes	Condição de Problema
1	Módulo não registrado
2	Problema na supervisão do Painel de Alarme
3	Tensão baixa em Corbus

GARANTIA LIMITADA

A Digital Security Controls garante que, durante um período de 12 meses a partir da data de compra, o produto está isento de defeitos de material e de fabrico sob utilização normal e que, no cumprimento de eventuais falhas abrangidas por garantia, a Digital Security Controls reparará ou substituirá, conforme a mesma entender, o equipamento defeituoso após a devolução deste ao seu entreposto de reparações. Esta garantia abrange apenas defeitos em peças e de fabrico e não abrange danos ocorridos durante o envio ou manuseio, ou danos causados por factos para além do controlo da Digital Security Controls, como raios, voltagem excessiva, choque mecânico, danos causados por água ou danos resultantes de abuso, alteração ou aplicação incorrecta do equipamento. A garantia precedente aplica-se apenas ao comprador original, sobrepondo-se a todas e quaisquer outras garantias explícitas ou impressas, e a todas e quaisquer outras obrigações e responsabilidades por parte da Digital Security Controls. A Digital Security Controls não assume qualquer responsabilidade por, nem autoriza nenhuma pessoa que afirme representá-la a modificar ou alterar esta garantia, nem a assumir qualquer outra garantia ou responsabilidade relativa a este produto. Em circunstância alguma será a Digital Security Controls responsável por quaisquer danos directos, indirectos ou consequenciais, perda de lucros previstos, perda de tempo ou quaisquer outras perdas incorridas pelo comprador relacionadas com a compra, instalação, operação ou falha deste produto.

Aviso: A Digital Security Controls recomenda que todo o sistema seja testado de forma integral periodicamente. No entanto, apesar de testes frequentes, é possível que este produto não funcione como esperado devido à, mas não limitado à, adulteração criminosa ou à interrupção de electricidade.

Informações importantes: Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela Digital Security Controls podem destituir o utilizador de autoridade para utilizar este equipamento.

IMPORTANTE LEIA COM ATENÇÃO: O SOFTWARE DSC, ADQUIRIDO COM OU SEM PRODUTOS E COMPONENTES, RESPEITA LEIS DE DIREITOS DE AUTOR E É COMPRADO COM A ACEITAÇÃO DOS SEGUINTES TERMOS DE LICENCIAMENTO:

O Contrato de Licença de Utilizador Final (CLUF) (End User License Agreement ("EULA")) é um acordo legal entre V. Exa. (empresa, indivíduo ou entidade que adquire o Software ou qualquer Hardware relacionado) e a Digital Security Controls, uma divisão da Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), o fabricante dos sistemas de segurança integrados e o programador do software e quaisquer produtos ou componentes relacionados ("HARDWARE") que V. Exa. adquiriu.
Se for suposto o software do produto DSC ("PROGRAMA" ou "SOFTWARE") vir acompanhado de HARDWARE, e se verificar que NÃO vem acompanhado de novo HARDWARE, V. Exa. não poderá utilizar, copiar ou instalar o PROGRAMA. O PROGRAMA inclui o software, e poderá incluir meios associados, materiais impressos e documentação electrónica ou disponível "online".
Qualquer software fornecido com o PROGRAMA que esteja associado a um contrato de licença de utilizador final em separado está licenciado a V. Exa. nos termos desse mesmo contrato de licença.
Ao instalar, copiar, descarregar, armazenar, aceder, ou outro, utilizando o PROGRAMA, V.Exa. concorda incondicionalmente em respeitar os termos deste CLUF (EULA), mesmo que o CLUF (EULA) seja considerado como uma modificação de quaisquer acordos ou contratos prévios. Se V.Exa. não concordar com os termos deste CLUF (EULA) a DSC não irá licenciar o PROGRAMA a V.Exa., e V. Exa. não terá direito à sua utilização.

LICENÇA DO PROGRAMA

O PROGRAMA está protegido por leis de direitos de autor e tratados internacionais de direitos de autor, bem como por outros tratados e leis de propriedade intelectual. O PROGRAMA é licenciado, não vendido.

1. CONCESSÃO DA LICENÇA. Este CLUF (EULA), concede a V.Exa. os seguintes direitos:
(a) Instalação e Uso do Software - Para cada licença que V.Exa. adquire, apenas poderá ter uma cópia do PROGRAMA instalado.
(b) Armazenamento/Uso em Rede - O PROGRAMA não pode ser instalado, acedido, apresentado, executado, partilhado ou utilizado de forma concomitante em ou a partir de diferentes computadores, incluindo estações de trabalho, terminais ou outros dispositivos electrónicos digitais ("Dispositivo"). Por outras palavras, se V.Exa. tem várias estações de trabalho, terá de adquirir uma licença para cada estação de trabalho onde o SOFTWARE vai ser utilizado.
(c) Cópia de Segurança - V.Exa. poderá efectuar cópias de segurança do PROGRAMA, mas poderá apenas ter uma cópia por cada licença instalada numa determinada altura. V. Exa. apenas poderá utilizar a cópia de segurança para efeitos de arquivo. Excepto quando expressamente mencionado neste CLUF (EULA , V.Exa. não poderá efectuar cópias do PROGRAMA, incluindo os materiais impressos que acompanham o SOFTWARE.

2. DESCRIÇÃO DE OUTROS DIREITOS E LIMITAÇÕES
(a) Limitações sobre Engenharia Inversa, Descompilação e Desmontagem - V. Exa. não poderá fazer engenharia inversa, descompilação ou desmontagem do PROGRAMA, excepção feita à actividade cuja extensão é permitida por lei aplicável, sem oposição a esta limitação. V.Exa. não poderá efectuar alterações ou modificações ao Software, sem a autorização escrita por parte de um responsável da DSC. V.Exa. não poderá remover notas de propriedade, marcas ou etiquetas do Programa. V.Exa. ira instituir medidas responsáveis para que possa garantir a conformidade com os termos e condições deste CLUF (EULA).
(b) Separação de Componentes - O PROGRAMA é licenciado como um produto único. As partes que o constituem não podem ser separadas para utilização em mais do que uma unidade de HARDWARE .
(c) PRODUTO ÚNICO INTEGRADO - Se V.Exa. adquiriu este SOFTWARE com HARDWARE, então o PROGRAMA é licenciado com o HARDWARE como um produto único integrado. Neste caso, o PROGRAMA só pode ser utilizado com o HARDWARE, como determinado neste CLUF (EULA).
(d) Aluguer - V.Exa. não poderá alugar, ceder ou emprestar o PROGRAMA. V.Exa. não poderá disponibilizá-lo a outros ou colocá-lo num servidor ou página Web.
(e) Transferência do Programa - V.Exa. poderá transferir todos os seus direitos abrangidos por este CLUF (EULA) apenas como parte de uma venda ou transferência permanente do HARDWARE, desde que V.Exa. não fique com quaisquer cópias, transfira todo o PROGRAMA (incluindo todos os componentes, meios e materiais impressos, quaisquer upgrades e este CLUF (EULA)), desde que o receptor concorde com os termos deste CLUF (EULA). Se o PROGRAMA for um upgrade, qualquer transferência deverá incluir todas as versões anteriores do PROGRAMA.
(f) Extinção - Sem prejuízo a quaisquer outros direitos, a DSC pode terminar este CLUF (EULA) se V.Exa. falhar no cumprimento dos termos e condições deste CLUF (EULA). Se tal acontecer, V.Exa. deverá destruir todas as cópias do PROGRAMA e todos os seus componentes.
(g) Marcas Registadas - Este CLUF (EULA) não concede a V.Exa. quaisquer direitos em relação a quaisquer marcas registadas ou de serviço da DSC ou seus fornecedores.

3. DIREITOS DE AUTOR
Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o PROGRAMA (incluindo, mas não limitando, quaisquer imagens, fotografias e texto incorporado no PROGRAMA), os materiais impressos que o acompanham ou quaisquer cópias do PROGRAMA, são propriedade da DSC ou dos seus fornecedores. V.Exa. não poderá copiar os materiais impressos que acompanham o PROGRAMA. Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o conteúdo que poderá vir a ser acedido através do uso do PROGRAMA são propriedade dos respectivos proprietários do conteúdo e poderão ser protegidos por direitos de autor aplicáveis ou outros tratados e leis de propriedade intelectual. Este CLUF (EULA) não confere a V.Exa. quaisquer direitos sobre o uso desses conteúdos. A DSC e os seus fornecedores reservam todos os direitos não expressos ao abrigo deste CLUF (EULA) .

4. RESTRIÇÕES À EXPORTAÇÃO
V.Exa. assume que não exportará ou reexportará o PROGRAMA para qualquer país, individuo ou entidade sujeito a restrições de exportação Canadianas.

5. LEGISLAÇÃO APLICÁVEL: Este Acordo de Licença de Software é regido pelas leis da Província de Ontário, Canada.

6. ARBITRAGEM
Todos os conflitos emergentes da relação com este Acordo serão determinados por arbitragem final e mandatória ao abrigo do Arbitration Act, ficando as partes sujeitas à decisão arbitral. O local designado para a arbitragem será Toronto, no Canada, e a língua utilizada na arbitragem será o Inglês.

7. LIMITES DE GARANTIA
(a) ISENÇÃO DE GARANTIA
A DSC FORNECE O SOFTWARE "TAL COMO ESTÁ" SEM GARANTIA. A DSC NÃO GARANTE QUE O SOFWARE IRÁ AO ENCONTRO DOS SEUS REQUISITOS OU QUE O FUNCIONAMENTO DO SOFTWARE SEJA ININTERRUPTO OU LIVRE DE ERROS.
(b) ALTERAÇÕES AO AMBIENTE OPERATIVO
A DSC não se responsabiliza por problemas causados por alterações às características operativas do HARDWARE, ou por problemas na interacção do PROGRAMA com SOFTWARE ou HARDWARE não produzido pela DSC.
(c) LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE; A GARANTIA REFLECTE A ALOCAÇÃO DE RISCO
EM QUALQUER CASO, SE ALGUM ESTATUTO IMPLICAR GARANTIAS OU CONDIÇÕES NÃO MENCIONADOS NESTE ACORDO DE LICENÇA, A RESPONSABILIDADE TOTAL DA DSC NÃO SERÁ SUPERIOR AO VALOR EFECTIVAMENTE PAGO POR V.EXA. PELA LICENÇA DESTE PROGRAMA E CINCO DOLARES CANADIANOS (CAD$5.00). PORQUE ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE PARA DANOS CONSEQUENTES OU ACIDENTAIS, A LIMITAÇÃO ACIMA INDICADA PODERÁ NÃO SE APLICAR A V.EXA..
(d) ISENÇÃO DE GARANTIAS
ESTA GARANTIA CONTÉM A GARANTIA COMPLETA E DEVERÁ PREVALECER SOBRE TODA E QUALQUER GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLICITA (INCLUINDO TODAS AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADAPTAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM.) E A TODAS AS OUTRAS OBRIGAÇÕES OU RESPONSABILIDADES POR PARTE DA DSC. A DSC NÃO DÁ QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS. A DSC NÃO ASSUME NEM AUTORIZA QUALQUER OUTRA PESSOA A AGIR EM SEU NOME NA MODIFICAÇÃO DESTA GARANTIA, NEM PARA QUE POSSA ASSUMIR POR SI (DSC) QUALQUER OUTRA GARANTIA OU RESPONSABILIDADE RELACIONADA COM ESTE PROGRAMA.
(e) DIREITOS EXCLUSIVOS E LIMITAÇÃO DE GARANTIA
EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA SERÁ A DSC RESPONSABILIZADA POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, ACIDENTAIS, CONSEQUENTES OU INDIRECTOS RESULTANTES DE FALHAS NA GARANTIA, FALHAS NO CONTRATO, NEGLIGÊNCIA, RESPONSABILIDADE OBJECTIVA, OU QUAISQUER OUTRAS TEORIAS LEGAIS. TAIS DANOS INCLUÉM, MAS NÃO LIMITAM, PERDA DE LUCROS, PERDA DO PROGRAMA OU EQUIPAMENTO ASSOCIADO, CUSTO DE CAPITAL, CUSTOS COM EQUIPAMENTO DE SUBSTITUIÇÃO, INSTALAÇÕES OU SERVIÇOS, TEMPO MORTO, TEMPO DE COMPRA, EXIGÊNCIAS DE TERCEIROS, INCLUINDO CLIENTES, E PREJUÍZO SOBRE A PROPRIEDADE.
ATENÇÃO: A DSC recomenda que todo o sistema seja completamente testado numa base de regularidade. Contudo, e apesar da testagem frequente, e devido a, mas não limitando, comportamento criminoso ou falha eléctrica, é possível que este PROGRAMA possa não funcionar como é esperado.

Tech. Support: 1-800-387-3630 (Canada & U.S.), 905-760-3000
Toronto, Canada • **www.dsc.com**